



Kreuzwort-RÄTSEL  
DER OFFIZIELLE

Einzelverkaufspreis: Fr. 1.50

Wöchentlich erscheinendes, amtliches Publikationsorgan für die Gemeinden Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen, Oberwil, Därstetten, Erlenbach, Diemtigen, Wimmis und Spiez

# Simmentaler Anzeiger

Foto: www.photonelli.ch

Nr. 26 Donnerstag, 30. Juni 2022 | 126. Jg | Verlag Ilg AG Wimmis | Telefon 033 657 87 87 | Fax 033 657 87 86 | E-Mail: anzeiger@ilg.ch

## Notfalldienste

**Samstag/Sonntag, 2./3. Juli 2022**  
**Ärztlicher Notfalldienst**  
**Lenk / Zweisimmen / Boltigen**  
Dr. Maier 033 722 31 31  
Oberwil, Därstetten, Erlenbach, Oeydiemtigen, Wimmis, Spiez, Einigen Medphone  
(CHF 3.23/Min.) 0900 57 67 47

---

**Spital Zweisimmen (Spital STS AG):**  
24h/365 Tage im Jahr geöffnet.  
Tel. 058 636 90 00 (Hauptnummer)  
Tel. Notfall 058 636 99 98

---

**Ambulanz** 144

---

**Geburtschaus Maternité Alpine**  
Zweisimmen Tel. 033 722 71 61

---

**Apotheken Notfalldienst 079 668 01 91 (Spiez und Umgebung)**

---

**Die Dargebotene Hand** 143

**Zahnärztlicher Notfalldienst Region Obersimmental/Saananland**  
Über die Nummer 058 636 90 00 wird Ihnen der diensthabende Notfallzahnarzt der Region mitgeteilt, bei dem Sie sich dann bitte melden können.

*Offiz. Notfalldienst der SSO Bern für die Verwaltungskreise*  
**Thun und Frutigen-Niedersimmental**  
Im Auftrag der Schweiz. Zahnärztesellschaft SSO haben die Zahnärzte der Region Thun und Umgebung einen Notfalldienst organisiert.  
Falls der eigene Zahnarzt nicht erreicht werden kann, erfahren Sie die Nummer des diensthabenden Notfallzahnarztes über **058 636 00 00 (Spital Thun)**.  
Behandlungen erfolgen in der Regel zw. 8 und 20 Uhr. Zu den übrigen Zeiten sowie an Sonn- und Feiertagen erfolgt ein Zuschlag nach dem gültigen Zahnarztstarif.

**Tierärztlicher Notfalldienst Obersimmental**  
**Grosstiere**  
Alpenpraxis Simmental 079 170 44 44  
**Kleintiere**  
Bergpraxis Animal, Saanen 033 748 08 58

**Niedersimmental**  
**Gross- und Kleintiere**  
Tierarztpraxis Simmetvet 079 555 80 70

---

**SPITEX SAANE - SIMME**  
Boltigen, Lenk, St. Stephan, Zweisimmen  
Tel. 033 828 32 20  
Gsteig, Lauenen, Saanen  
Tel. 033 744 09 44

**SPITEX SIMME**  
Oberwil, Därstetten, Diemtigen, Erlenbach  
Tel. 033 681 30 31

**SPITEX REGION THUN AG**  
Tel. 033 226 50 50  
Gemeinden Spiez, Sigriswil, Thun u. Heimberg

**SPITEX NIESEN** Tel. 033 672 22 37  
Adelboden, Aeschi, Krattigen, Frutigen, Kandersteg, Kandergrund, Reichenbach und Wimmis

## Zweisimmen

**Fundbüro**  
Im 2. Quartal 2022 wurden auf dem Fundbüro Zweisimmen folgende Gegenstände abgegeben, deren Eigentümer sich bis heute nicht gemeldet haben:  
Eine blaue Sonnenbrille korrigiert Marke «Trevi 1971» mit Brillenetui, ein rot-schwarzes Portemonnaie Marke «Maitre», ein blauer Rucksack Marke «Monte comfo», ein Schlüssel mit orangem «Deckel», ein Schlüssel mit farbigem Schnuranhänger, Handy Redmi schwarz, Handy Nokia 201 weiss.

ISSN 1664-1264  
26  
9 771664 126009

**Hundetaxen 2022**  
Die Hundebesitzer in der Gemeinde Zweisimmen werden gebeten, die Hundetaxe für das Jahr 2022 bei der Gemeindekanzlei bis am 1. August 2022 einzulösen. Als Quittung wird eine Kontrollmarke abgegeben.  
**Die Taxe beträgt Fr. 100.- pro Hund.** Diese Taxe gilt auch für jeden weiteren Hund des gleichen Besitzers. Die Hundetaxe wird für jedes Tier erhoben, das **mindestens drei Monate alt** ist. Sollten Hundehalter nicht mehr im Besitz ihres Tieres sein, so bitten wir um eine entsprechende Mitteilung.  
**Säumigen Hundehaltern**, die die Taxe nach dem 31. August 2022 noch nicht eingelöst haben, wird ein Zuschlag von Fr. 10.- pro Hund verrechnet. Die Hundebesitzer werden ferner darauf aufmerksam gemacht, dass **behördliche Kontrollen** über Hundehalter und Einlösung der Hundetaxen **geführt** werden.  
**Die Schweiz ist frei von Tollwut** – die frühere Pflicht zur Tollwutimpfung von Hunden ist aufgehoben. Bei Reisen mit Heimtieren in EU- und andere Länder ist eine gültige Tollwutimpfung jedoch erforderlich.  
**Bitte an die Hundehalter:** Helft mit, unsere Wege, Kinderspielplätze, Blumenbeete, Grünanlagen und Wiesen im Interesse der spielenden Kinder, des Tourismus, der Landwirtschaft und auch der eigenen Hygiene sauber zu halten. Der Hund ist auch Teil Ihrer persönlichen Visitenkarte.  
Gemeindekanzlei Zweisimmen  
ZWE22167003

**Verkehrssperrung**  
Gemeindestrasse: Under der Burg  
Ersatz Mannriedbrücke über die grosse Simme  
Dauer: **4. bis 23.7.2022**  
Ausnahmen: Keine (Fahrten bis vor die Brücke beidseitig möglich). Es wird keine provisorische Fussgängerbrücke erstellt  
Verkehrsführung: Umleitung über Grubenwald (Lee-Gässli, Schulweg) örtlich signalisiert  
Einschränkungen: Der offizielle Ortsbus (Postauto), wird die Haltestellen **Spitz Mannried** und **Burg Mannried** während der Sperrungsdauer **nicht bedienen** (nächste Haltestelle Forelensee oder Grubenwald Cholplatz)  
Grund der Massnahme: Dringliche Sanierung, (Ersatz Stahlträger und Holzfahrbahn) der Mannriedbrücke über die grosse Simme  
Rechtliche Hinweise: Gestützt auf Art. 65 und 66 des Strassengesetz vom 04. Juni 2008(SG, BSG 732.11) und Art. 44 der Strassenverordnung vom 29. Oktober 2008 (SV, BSG 732.11.1), wird diese Gemeindestrasse für jeglichen Verkehr gesperrt.  
Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis für die unumgängliche Verkehrssperrung.  
Einwohnergemeinde Zweisimmen  
ZWE22174003

**Verkehrssperrung**  
Gemeindestrassen: **Bahnhofstrasse / Lerchgasse**  
Dauer: **8. bis 17.7.2022**  
Einschränkungen: Strassensperrung, Bahnhofstrasse – Brücke – Durchgang Bärenplatz und Bahnhofstrasse zu Bällizgasse für Fahrzeuge während der ganzen Zeit.  
Strassensperrung, Bahnhofstrasse täglich 19.00 bis 24.00 Uhr für Fahrzeuge  
Grund: Kino Open Air 2022  
Rechtliche Hinweise: Gestützt auf Art. 65 und 66 des Strassengesetz vom 4. Juni 2008(SG, BSG 732.11) und Art. 44 der Strassenverordnung vom 29. Oktober 2008 (SV, BSG 732.11.1), wird diese Gemeindestrasse für jeglichen Verkehr gesperrt.  
Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis für die unumgängliche Verkehrssperrung.  
Einwohnergemeinde Zweisimmen  
ZWE22181004

**Verkehrssperrung**  
Gemeindestrassen: **Bahnhofstrasse / Lerchgasse**  
Dauer: **8. bis 17.7.2022**  
Einschränkungen: Strassensperrung, Bahnhofstrasse – Brücke – Durchgang Bärenplatz und Bahnhofstrasse zu Bällizgasse für Fahrzeuge während der ganzen Zeit.  
Strassensperrung, Bahnhofstrasse täglich 19.00 bis 24.00 Uhr für Fahrzeuge  
Grund: Kino Open Air 2022  
Rechtliche Hinweise: Gestützt auf Art. 65 und 66 des Strassengesetz vom 4. Juni 2008(SG, BSG 732.11) und Art. 44 der Strassenverordnung vom 29. Oktober 2008 (SV, BSG 732.11.1), wird diese Gemeindestrasse für jeglichen Verkehr gesperrt.  
Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis für die unumgängliche Verkehrssperrung.  
Einwohnergemeinde Zweisimmen  
ZWE22181004

**Spiez**  
**Grosser Gemeinderat Spiez**  
Anlässlich der Sitzung vom 20. Juni 2022 hat der Grosse Gemeinderat von Spiez folgende Beschlüsse gefasst:  
1. Genehmigung Protokoll der Sitzung vom 25. April 2022  
2. Genehmigung Jahresrechnung und -bericht 2021  
3. Rahmenkredit für den Erwerb von Liegenschaften / Verabschiedung zuhanden Volksabstimmung  
4. Arealentwicklung BLS, Post, Kronenplatz (Testplanung) / Kenntnisnahme Kreditabrechnung  
5. Uferschutzplan Nr. 10, Änderung ZPP «Unteres Kandergrien» / Verabschiedung zuhanden Volksabstimmung  
6. Umziehmöglichkeiten Walerain/Neueingang und Beantwortung Einfache Anfrage R. Zimmermann (FS/GLP)  
7. Ruhender und suchender Verkehr im Raum Metzgerfachschule – Hotel Belvédère – Strandbad und Bucht Spiez / Neueingang Einfache Anfrage A. Grünig (SVP)  
8. Wertstoff-Sammelstellen / Neueingang Motion SVP-Fraktion (T. Fischer)

Das Protokoll der Sitzung kann unter [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch) heruntergeladen werden.

**Beschwerde**  
Gegen die Beschlüsse des Grossen Gemeinderats kann innert 30 Tagen ab Publikation Beschwerde beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amthaus, 3714 Frutigen, erhoben werden.  
Namens des Grossen Gemeinderates A. Zürcher, Sekretariat GGR  
SPI22181005

**Kanalisationwesen / Rahmenkredit inkl. Einzelbeschlüsse für Sanierung diverser Abwasserleitungen**  
Der Gemeinderat hat anlässlich seiner Sitzung vom 27. Juni 2022 einen Rahmenkredit von CHF 254'000 für Sanierungen diverser Abwasserleitungen, unter Vorbehalt von Art. 47 Abs. 5 der Gemeindeordnung Spiez, bewilligt.  
Zwölf Mitglieder des Grossen Gemeinderates können schriftlich innert 20 Tagen seit Publikation bei der Gemeindeschreiberei Spiez verlangen, dass dieses Geschäft dem Grossen Gemeinderat zum Beschluss zu unterbreiten ist.  
Gemeinderat Spiez  
SPI22181003

**Verkehrsbehinderung**  
**Abschnitt General-Guisanstrasse und Teilstrecke Spiezbergstrasse Nr. 10-15**  
Dauer: **ab Montag, 11. Juli bis ca. Freitag, 5. August 2022**  
Einschränkungen: Während den Vorbereitungsarbeiten für den Deckbelagsersatz ist mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen. Für den Einbau des Deckbelags muss im besagten Bereich für den motorisierten Verkehr die Strasse komplett gesperrt werden. Eine entsprechende Verkehrssignalisation wird eingerichtet. Fussgänger und Velofahrer können den Baustellenbereich mit der notwendigen Vorsicht passieren.  
Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis für die unumgängliche Verkehrserschwerung.  
Abteilung Tiefbau/Werkhof Spiez  
SPI22181004

**Baupublikationen**  
**Lenk**  
**Baupublikation**  
Baugesuchstellerin: **Grato Partners AG**, Rütistrasse 14, 5400 Baden  
Projektverfasserin: Rieder Bach Architektur AG, Bahnhofstrasse 5, 3792 Saanen  
Bauvorhaben: Abbruch des bestehenden Gebäudes. Neubau von drei

**OrthoMedio**  
ORTHOPÄDIE • SCHUHECHNIK  
Tel. 033 654 98 08 3700 Spiez  
**Einlagen & FlipFlop nach Mass**  
Bequemschuhe – alle Reparaturen  
**Lohnkonto Libero. Spesenfrei.**  
Wechseln Sie zu uns – mit nur einer Unterschrift.  
Aus Erfahrung aekbank.ch **AEK** BANK 1828

Chalets mit 15 Wohneinheiten und Büroräumlichkeiten und Einstellhalle im Untergeschoss  
Nutzungsart:  
– 6 Wohnungen bestehend (ohne Nutzungsbeschränkung)  
– 9 Erstwohnungen  
Masse: und Bauart siehe Planunterlagen  
Dach: Satteldach, Ziegel braun  
Standort: Lenk, Gutenbrunnenstrasse Nr. 87, Parzellen Nrn. 2226, 335 und 3320  
Baugebiet: Wohnzone W2A, W2  
Beanspruchte Ausnahme: keine  
Betroffene Schutzazonen, -gebiete oder -objekte: Gewässerschutzbereich üB  
Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk, Gemeindeverwaltung, Rawilstrasse 22, 3775 Lenk und elektronisch unter [www.portal.ebau.apps.be.ch](http://www.portal.ebau.apps.be.ch)  
Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saanen, Amtshaus, Schönriedstrasse 9, 3792 Saanen  
Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 2. August 2022  
Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten sowie die aufgestellten Profile verwiesen.  
Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.  
Der Stv. Regierungsstatthalter von Obersimmental-Saanen: Thomas Blum  
J3.26

**Lenk**  
**Baupublikation**  
Gesuchsteller: **Lüthy Michael**, HUH Immobilien & GU AG, Kronenplatz 7, 3775 Lenk  
Projektverfasser: Lüthy Michael, HUH Immobilien & GU AG, Kronenplatz 7, 3775 Lenk  
Bauvorhaben: Aufstellen Aussen-Luft-Wasser Wärmepumpe  
Standort: Pöschchenriedstr. 14b, Parz. Nr. 4184  
Nutzungszone: Wohnzone 2  
Einsprachefrist: 2. August 2022  
Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk und unter [www.portal.ebau.apps.be.ch](http://www.portal.ebau.apps.be.ch)  
Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.  
Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen.  
Bauverwaltung Lenk  
LEN22181001

**Mode Seematter**  
Adelboden, Frutigen, Spiez, Schwarzenburg, Belp  
**Jetzt Saison-Ausverkauf!**  
**Rutronic**  
Stören + Sonnenschutz  
Ihr regionaler Störfachmann für Neumontagen und Reparaturen von Sonnen-, Wetter- und Einbruchschutz.  
033 681 18 88 [rutronic.ch](http://rutronic.ch)

Inserate + amtliche Mitteilungen: [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)  
Redaktionsschluss: Montag, 17.00 Uhr  
[www.simmentaleranzeiger.ch](http://www.simmentaleranzeiger.ch)

**Einzel- und Ausstellungsstücke zu Schleuderpreisen weitere Modelle in Ausstellung**

3843.- 2'399.-  
4621.- 2'999.-  
5686.- 1'999.-  
4442.- 2'499.-

**7 Zonen Taschen-Federkern-Matratze**  
z.B. 90x200 cm statt 580.- jetzt 399.-  
140/200 cm ~~1177.-~~ 799.-  
160/200 cm ~~1243.-~~ 899.-  
**Schaumstoff-Matratze** Hülle waschbar  
90x190, 90x200 cm statt 298.- jetzt 199.-  
140x200 cm statt 450.- jetzt 299.-  
160x200 cm statt 515.- jetzt 339.-  
180x200 cm statt 590.- jetzt 399.-

Besprechungstisch  
80x160 cm 80x80cm  
~~249.- 199.- 199.- 99.- 112.- 39.-~~  
Tisch 90x180 899.-  
Tisch 100x200 999.-

**möbel + budget-möbel**  
**werthmüller**  
033 671 1354 frutigen



Wohnungen – Diverse



**EXKLUSIVES VILLA CASA ANGEBOT**

Zu verkaufen: 3½ Zimmer Dachwohnung in Spiez

- zentrale Lage
- familienfreundlich
- ruhig gelegen

CHF 494'000.–

Infos unter: 033 655 03 03 und villa-casa.ch

**Spiez und Umgebung**

Zu vermieten in 3705 Faulensee per 1.9.2022, grosszügige

**3½-Zimmer-Wohnung**

mit traumhaftem See- und Bergblick!

3 Etagen, offene Küche, offenes Wohnzimmer mit Cheminée, 1 Bad mit Dusche, 2. Bad mit Dusche und Whirlpool. Teilmöbliert. Terrasse und 2 Balkone mit Seesicht. Waschmaschine und Tumbler. Nichtraucher, keine Haustiere erlaubt. MZ CHF 1900.–, NK CHF 255.– 2 EH-Plätze CHF 240.–

Interessenten bitte per Mail an: hplus@hplus.company 66708

**Gesucht**

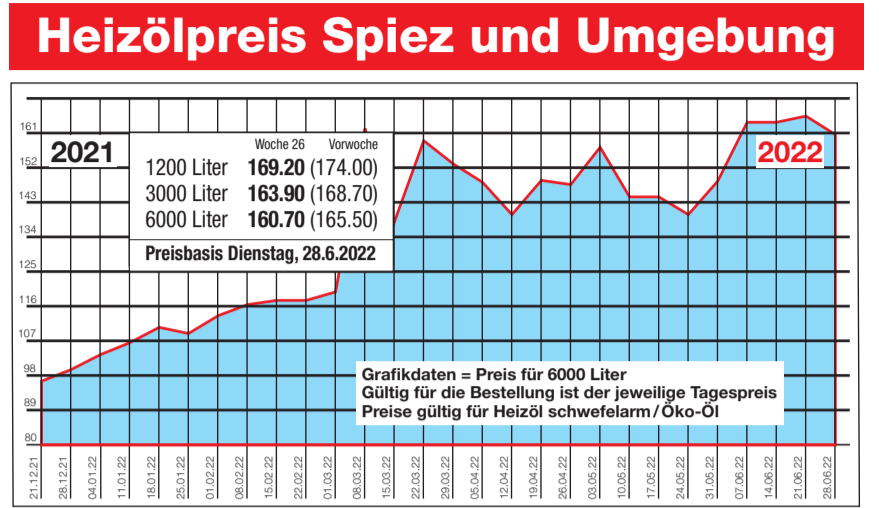
In den nächsten 2 Jahren oder ab sofort suchen wir in **Spiez**

**Wohnung zum Mieten und Seesicht.**

mind. 4 Zimmer mit Balkon

Max. Fr. 2500.– monatlich. Wohnung nicht von Privatanbieter! Wohnen Sie in einer solchen Wohnung, welche Sie in den nächsten ca. 2 Jahren verlassen möchten??

Bitte melden Sie sich unter 079 356 09 30



**oeltrans ag**

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin und Tankstellen aus der Region

Interlaken 033 828 68 68 – Frutigen 033 671 21 93  
www.oeltrans.ch

**Simmental/Diemtigal**

Zu vermieten an Nichtraucher in älterem Chalet an der Saanenstrasse 17 in **Zweisimmen**, ab 1. August 2022, heimelige

**4½-Zi-Dachwohnung**

NWF ca. 78 m², 2. OG, DU/WC, Küche mit GS und WM. MZ Fr. 1100.– + NK

Tel. 061 363 20 37 oder jmeister@bluewin.ch

**Diverse**

**Reichenbach im Kandertal Alte Strasse 104**

Zu verkaufen

**4½-Zimmer-Wohnung DG**

Tel. 079 656 54 39 66652

Zu kaufen gesucht

**2½- oder 3½-Zimmer-Wohnung**

mit ÖV und PP

Telefon 027 921 60 55 5685955A

Zu kaufen gesucht

**Haus oder Attikawohnung**

Region: Münsingen, Steffisburg, Sigriswil, Merligen

Telefon 032 313 10 55 5685956A

**UMZÜGE + TRANSPORTE**

• Entsorgung  
• Reinigung  
• Lagerung

**Bünki**  
UMZÜGE + TRANSPORTE

079 311 00 65 Spiez  
buerki-umzuege.ch sorgsam & preiswert

**Kaufe**

**Autos, Jeeps, Lieferwagen, Busse, Wohnmobile und LKW**

Gute Barzahlung.  
Telefon 079 777 97 79 (Mo–So)

Die Einwohnergemeinde **Erlenbach i. S.** vermietet per 1.8.2022 oder nach Vereinbarung eine neu renovierte

**3½-Zimmer-Wohnung**

mit grossem Balkon. Die Wohnung liegt ruhig und zentral im Oberdorf 366c. MZ Fr. 1'300.– NK Akonto Fr. 150.– Garagenplatz für monatlich Fr. 50.– vorhanden. Bauverwaltung Erlenbach, Tel. 033 681 82 31 66684

Zu vermieten in **Reutigen** an NR, ab 1. August 2022 oder nach Vereinbarung, frisch renovierte

**3½-Zimmer-Wohnung**

in Bauernhaus im EG, Sitzplatz, auf Wunsch Garten. MZ Fr. 1300.– inkl. NK PP Fr. 30.–

Familie Regez  
033 657 29 23, 079 517 28 32 66681

**Gesucht in Spiez ab sofort für drei bis vier Monate:**

Wenn möglich möbliertes Studio, Ferienwohnung oder 2-Zimmer-Wohnung.

Kontakt-Nummer: 076 575 52 75 66707

**Home Instead**  
Zuhause umsorgt

**24h-Betreuung gesucht?**

Sicherheit und Lebensqualität zuhause zum Pflegeheimtarif. Fürsorgliche Betreuende. Führender Anbieter, von Krankenkassen anerkannt. Kostenlose Beratung.

Tel 033 847 80 63  
www.homeinstead.ch 5664258

**Kaufe Ihr Auto ab Platz!**

**Für Export.** Autos, Busse, Liefer- und Geländewagen, Motorrad und Roller, Kilometer und Zustand egal. Guter Preis, wird bar bezahlt, egal wo. Rufen Sie mich an, ich spreche Schweizerdeutsch. Telefon 079 529 11 90 (auch Sa/So) 5647804

Wir kaufen

**Altgold und Altsilber** zu aktuellen Preisen.

**BRAND Uhren & Bijouterie**  
Bahnhofplatz, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 44 55 60734

Wir kaufen Ihr **Auto für Export**

auch Unfall-, Lieferwagen usw. und alle Toyotas und Busse und alle Marken. © 079 435 80 10 140214

**12'340 Aufträge**  
**1'478 Tonnen Papier**  
**605'800 gefahrene Kilometer**

*kompensiert*

Ob Sie wollen oder nicht – wir kompensieren den CO<sub>2</sub>-Ausstoss aller Aufträge, die unser Haus verlassen. Dies zeichnet uns als klimaneutrale Druckerei aus.



**ILG AG WIMMIS**  
Druck und Medien

Herrenmattstrasse 37 | 3752 Wimmis | 033 657 87 87 | www.ilg.ch | #ilgagwimmis



Wir danken herzlich

für die grosse Anteilnahme und die vielen Zeichen der Verbundenheit, die wir beim Abschied von unserer geliebten Mutter, Schwiegermutter und Grossmutter

**Lisetti Wampfler-Wiedmer**

erfahren durften.

Besonders danken wir der Heimleitung und dem Pflegeteam vom Alterszentrum Bachtale in Wimmis für die jahrelange, liebevolle Betreuung und den respektvollen Umgang.

Unser grosser Dank gilt auch Herr Pfarrer Daniel Guggisberg für die mitfühlenden und tröstenden Worte bei der Trauerfeier, der Organistin Frau Christine Amstutz für das Orgelspiel, Frau Yvonne Tschanz vom Bestattungsdienst Daniel Lochbrunner für ihre wertvolle Unterstützung sowie den Sigristinnen Frau Brigitte Wiedmer und Frau Erika Stucki für die geschätzte Arbeit.

Im Weiteren danken wir für die zahlreichen Beileidsschreiben, die schönen Blumen, die grosszügigen Spenden und allen, die Lisetti in seinem Leben Liebes und Gutes getan und sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

3756 Zwischenflüh, im Juni 2022

Die Trauerfamilien

*Wenn ihr an mich denkt, denkt an die Stunde,  
in der ihr mich am liebsten hattet. Rainer Maria Rilke*

Mir danke härzlech

für die grossi Ahteilnahm u Verbundeheit bim Abschied vo üsem liebe

**Rösly Kunz-Siegenthaler**

E grosse Dank em ganze Team vor «jetzt Lindenmatte» in Erlenbach für die fürsorglechi Betrüüg.

Härzleche Dank ar Frou Yvonne Tschanz vom Daniel Lochbrunner Bestattungsdienst für die grossi Unterstütz u Begleitig wie o am Herr Klaus Jutzeler für die schöne Stück mit dr Drähorgele ufem Friedhof.

Am Herr Pfarrer Martin Koelbing danke mir für die berührendi u tröschendi Abschiedsffy, ar Organistin Frou Kathrin Bratschi für die musikaleschi Begleitig u ar Sigristin Frou Evi Wyssmüller für die gschetztzi Arbeit i dr Chilche.

Im Witere danke mir für alli Charte, schöne Blueme u Geldspende wie o allne, wo am Rösly im Läbe Liebs u Guets hei ta u si ufem letschte Wäg hei begleitet.

3762 Erlenbach, im Juni 2022

D'Truurfamilie

*Das sind die Starken, die unter Tränen lachen,  
eigene Sorgen verbergen und andere glücklich machen.  
F. Grillparzer*

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Grossmutter, Schwester, Schwägerin, Tante, Cousine und Gotte

**Katharina «Käthi» Erb-Brand**

ehemalige «Lamm» Wirtin  
30. April 1941 bis 17. Juni 2022

In Liebe und grosser Dankbarkeit:  
Sonja und Christian Gaudenzi-Erb  
Simone und Stefan Thönen-Erb  
Alea und Leona Thönen  
Fadrina Gaudenzi und Dean Austin  
Logan Austin  
Verwandte, Freunde und Bekannte

Traueradresse: Simone Thönen, Eigerweg 2, 3647 Reutigen

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis auf dem Gemeinschaftsgrab Neu, Schorenfriedhof Thun, statt.

Wer im Namen von Käthi etwas spenden möchte, gedenke dem Verein Tischlein deck dich. Postkonto: 87-755687-0, Vermerk: Käthi Erb.

Gilt als Leidzirkular.

*Wenn die Sonne des Lebens untergeht,  
leuchten die Sterne der Erinnerung.*

Traurig, aber dankbar für die Erlösung, nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Grossmutter, Urgrossmutter, Schwester, meiner Schwägerin, unserer Tante und Gotte

**Magdalena Lörtscher-Hirsbrunner  
«Mädeli»**

2. Juli 1923 bis 19. Juni 2022

Ein erfülltes Leben hat kurz vor ihrem 99. Geburtstag einen friedlichen Abschluss gefunden.

Kreuzgasse 250, 3765 Oberwil

Die Trauerfamilie:

Peter und Maja Lörtscher-Willener  
Verena Kaufmann-Lörtscher  
Margrith und Niklaus Bühler-Lörtscher  
Ruth und Stephan Allenbach-Lörtscher  
Hanni und Umberto Grana-Hirsbrunner  
Grosskinder und Urgrosskinder  
Geschwister  
Verwandte, Freunde und Bekannte

Traueradresse: Peter und Maja Lörtscher-Willener, Kreuzgasse 250, 3765 Oberwil

Die Urnenbeisetzung auf das Gemeinschaftsgrab Oberwil und die anschliessende Trauerfeier in der Kirche finden auf Wunsch von Mädeli im engen Familienkreis statt.

*Gedanken, Augenblicke, sie werden uns immer  
an Dich erinnern und uns glücklich und traurig  
machen und Dich nie vergessen lassen*



Nach einem erfüllten Leben mit Liebe, Hingabe und Fürsorge verstarb mein lieber Ehemann, unser Papi, Schwiegervater, Grosspäpu, Bruder, Schwager, Onkel, Cousin, Götti und Freund

**Werner Richard Tschabold-Glauser**

12. März 1951 bis 22. Juni 2022

Ein sanfter Tod erlöste ihn von seinem Leiden und er durfte heute Nacht im Spital Interlaken friedlich einschlafen.

Wir danken Dir für alles, was Du uns in deinem Leben geschenkt hast.

Balzenberg, 3762 Erlenbach

Wir sind unendlich traurig –  
in unseren Herzen lebst Du weiter:  
Marie Luise Tschabold-Glauser  
Gabriela und Mathias Brand-Tschabold  
mit Cédric  
Brigitte und Daniel Fricker-Tschabold  
mit Noemi und Enya  
Othmar Tschabold und Trudy Jutzeler  
Verwandte und Freunde

Traueradresse: Marie Luise Tschabold-Glauser, Balzenberg 482, 3762 Erlenbach

Gemeinsam nehmen wir von Werner Abschied am Montag, 4. Juli 2022 um 14.00 Uhr in der Kirche Erlenbach. Die Urne wird zu einem späteren Zeitpunkt, im engsten Familienkreis, an einem von Werner geliebten Platz beigesetzt.

Anstelle von Blumenspenden, unterstützen sie bitte die Stiftung Entschädigungsfonds für Asbestopfer, c/o Schweiz. Gewerkschaftsbund, Monbijoustrasse 61, 3007 Bern, Spendenkonto der Stiftung EFA IBAN: CH88 0483 5138 0185 8100 1, Credit Suisse, mit dem Vermerk: Werner Tschabold.

**Daniel Lochbrunner  
Bestattungen & Thanatologie**

Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen...

Thunstrasse 72  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 03 03

Wühreweg 24  
3753 Oey  
Tel. 033 681 03 03



Daniel Lochbrunner



Yvonne Tschanz



Fabian Trüssel

[www.lochbrunner-bestattungen.ch](http://www.lochbrunner-bestattungen.ch)



**THOMAS RUBIN  
BESTATTUNGSDIENST**

Bestatter mit eidg. Fachausweis

033 654 40 50 · [thomasrubin.ch](http://thomasrubin.ch) · Seestrasse 34 · 3700 Spiez

# AGVS-Fahrzeugmarkt



**AGVS | UPSA**  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
SEKTION BERNER OBERLAND

Stationsstrasse 6  
3711 Müléren  
Tel. 033 676 29 18  
www.agvs-beo.ch

## AGVS-Ratgeber: Auto für die Ferien vorbereiten

### Fahrzeugbelastung ist grösser als gedacht

**Wer vorhat, mit dem Auto in die Ferien zu reisen, sollte ein paar Tipps beherzigen, die wichtig sind.**

Zuerst geht es um das Fahrzeug selbst. Eine fachmännische Kontrolle rechtzeitig vor der Abfahrt kann Pannen weitgehend verhindern. Dazu gehört ein profunder Blick auf das Reifenprofil und den

Luftdruck, der für das vollbeladene Ferienauto um ein bis zwei Hektopascal erhöht werden sollte. Ferner sollte der Garagist alle Flüssigkeiten - vom Scheibenwasser über das Motorenöl, die Bremsflüssigkeit, das Kühlmittel (Motor und Klimaanlage) bis zum Heckscheibenwasser kontrollieren und ergänzen. Gleichzeitig

gibt er Ratschläge zum idealen Aufbewahrungsort von Pannendreieck, Warnweste sowie eventuell der Autoapotheke. Klebt das CH-Schild am Heck?

#### Je nach Reiseland unterschiedlich

In vielen deutschen und italienischen Innenstädten wird eine Umweltplakette verlangt. Die kann vorher beim TCS bezogen werden, wenn der Fahrzeugausweis vorgelegt wird. Einige Länder verlangen gar, dass ein Satz Glühlampen mitgeführt wird. Die Fahrzeugversicherung (Haftpflicht) gilt normalerweise für Europa und Nordafrika. Eine zusätzliche Pannerversicherung ist in der Regel nicht nötig, da diese meist in der Haftpflichtversicherung, der Mitgliedschaft in einem Autoclub (TCS) oder in der Mobilitätsgarantie des Importeurs eingeschlossen ist. Im Portemonnaie sollten neben dem Führerausweis auch die Karte der Krankenversicherung, die Identitätskarte, die Kreditkarte sowie ein paar Euroscheine (oder Fremdwährung) bereit sein. *RHO*



Starke Belastung: In die Ferien muss auch die Sportausrüstung mit. *zvg*

## Fahrbericht: Mazda MX-5 Skyactiv-G 184 Prestige



Zeitlos: Als Roadster hat der Mazda MX-5 nach wie vor eine Zukunft. *RHO*

### Verspielt, nostalgisch und rassig

**Das muss man Mazda lassen; die Produkte haben Potenzial. Das trifft ganz besonders auf dem MX-5 zu, der seit 30 Jahren kaum verändert wurde. Eine Roadstergeschichte.**

Als der Mazda MX-5 1989 erstmals auf unseren Strassen auftauchte, gab es zahlreiche weitere ähnliche Modelle (Honda S2000, Daihatsu Copen, Dodge Viper, Fiat Barchetta, Opel GT, Porsche Boxster, Toyota MR2, MG F, Morgan und Lotus). Nicht alle waren konsequent auf Frontmotor und Heckantrieb ausgerichtet. Oder es gab sie auch mit festem Dach. Aber ein echter Roadster hat ein faltbares Stoffdach, zwei Sitzplätze und den Motor vorne längs eingebaut. Diesem Konzept ist Mazda treu geblieben, was sich positiv auf dessen Erfolg ausgewirkt hat. In der jüngsten Ausführung (4. Generation) erinnert den auch vieles auf die Anfän-

ge hin. Neu dazugekommen sind lediglich ein Monitor für das Navigationssystem und elektrische Fensterheber.

#### Durch und durch gesund

Die 184-PS-Version ist ein Spassmacher erster Güte. Das knackige Sechsganggetriebe passt wie angegossen. Wer einmal in den eng umschliessenden Sitzen Platz genommen hat, möchte kaum mehr aussteigen. Zum einen, weil der MX-5 auf der Passstrasse, wie auf kurvenreichen Überlandpassagen einen unvergleichlichen Spass bereitet, zum andern, weil das Aussteigen einige Akrobatik erfordert. Die Technik scheint unverwundlich (was soll denn da kaputt gehen?), der Genuss ist total und der Preis stimmt. Flink und klein, so muss es sein. *RHO*



Geborgen: Der MX-5 ist ein echter Strassenfeger für Enthusiasten.

#### Technische Daten + Preis

<b>Modell:</b>	Mazda MX-5 Skyactiv-G
<b>Karosserie:</b>	2 Türen, 2 Plätze, Roadster
<b>Masse mm:</b>	L: 3915 B: 1735; H: 12360
<b>Motor:</b>	4-Zyl., 1998 cm <sup>3</sup> , Benzin
<b>Leistung:</b>	135 kW/184 PS, 7000/min
<b>Drehmoment:</b>	205 Nm ab 4000/min
<b>Antrieb:</b>	6-Gang man. / Heck
<b>Spitze:</b>	219 km/h, 0-100 6,5 sec.
<b>Verbrauch:</b>	6,9 l/100 km, CO <sub>2</sub> 156 g/km
<b>Preis:</b>	ab Fr. 41'800.-, TW 42'378.-
<b>Infos:</b>	www.mazda.ch

## Sportwagenecke-Ecke

### Toyota: Schaltgetriebe für alle GR-Modelle

Ab sofort ist das Sportcoupé Toyota GR Supra auch mit inteligenem 6-Gang-Schaltgetriebe zu haben. Damit profitiert der bis zu 340 PS starke Zweiflügel von modernster Schalttechnik. Nun sind alle GR-Modelle auch mit Schaltgetriebe zu haben, denn der GR Yaris hat es serienmässig, der GR ebenfalls 86 als Option.



Für Fahrpuristen: Den Toyota Supra GR gibt es nun auch mit Schaltbox.

Redaktion: Roland Hofer

## Auto-Neuheit für das Simmental

### Honda Civic: Neues aus dem Verkehrshaus

**Der kommende Honda Civic hat mit dem bisherigen Modell nichts mehr gemeinsam. Er kommt als Schräghecksedan und mit e:HEV Hybridtechnik aus dem HR-V.**

Der neue Honda Civic kommt zwar erst in einigen Wochen zu uns - trotzdem wurde er in passender Kulisse im Verkehrshaus der Schweiz vorgestellt. Auf ihn darf man sich freuen, denn optisch wirkt er gestreckter. Seine

Leuchteinheiten sind durchwegs in LED ausgeführt. Wir durften bereits in der 455 Zentimeter langen Europa-Version des Civic Platz nehmen, um uns einen Eindruck vom aufgeräumten Interieur zu verschaffen. Da sitzt es sich ablenkungsfrei hinter dem Lenkrad. Nach vorne geben die flachere Motorhaube und zurückgesetzte A-Säulen ein breites Sichtfenster frei. Alle Elemente sind problemlos erreichbar, ohne

dass sich der Fahrer strecken oder gar verrenken müsste. Und die Ausstattung ist in jeder Variante enorm reichhaltig, sicher und komfortabel. Die Sitzverhältnisse entsprechen vorn und hinten dem Kompaktsegment. Modernstes Infotainment und zeitgemässe Assistenten sind vorhanden. Im Kofferraum stehen 420 Liter Volumen bereit, die über eine breite und ins Dach reichende, leichte Kunststoffklappe bestens erschlossen sind.

#### Ein Antrieb für alle

Dem neuen Civic steht vorerst bloss eine Antriebsversion zur Verfügung. Das Hybridaggregat aus dem HR-V leistet 184 PS. Der Zweitliter Benziner treibt die Vorderräder allerdings meist nicht direkt an, er lädt den 72-Zellen-Akku, damit für den Elektromotor immer genügend Strom bereitsteht. Später soll noch die beliebten R-Type-Version dazukommen, welche die sportlichen Fahrer zufrieden stellen wird. Wenn die Civic-Lieferungen beginnen, wird auch der Preis bekannt sein. *RHO*



Flacher und schlichter: Der neue Honda Civic gefällt auf Anhieb. *zvg*

**HONDA**

Der neue  
**CIVIC**  
HYBRID  
e:HEV

Coming soon!

**garage burri ag**  
aarestrasse 12, 3600 thun, tel.: 033 222 32 12  
e-mail: info@garage-burri.ch, www.garage-burri.honda.ch

DEIN AUTO. DEIN CASH.  
OCCASIONS-ANKAUF  
UND -EINTAUSCH.

**BELWAG AG BERN**  
Betrieb Thun-Dürrenast  
Gwattstrasse 16 | 3604 Thun  
033 334 87 00  
thun@belwag.ch  
www.belwag.ch

**BELWAG**  
THUN-DÜRRENAST  
Mehr als nur eine Garage.

Stellen – Diverse

**PRAKTIKANT/IN  
BEIM ANZEIGER VON SAANEN**



■ Per Juli 2022 oder nach Vereinbarung suchen wir **eine/n Journalismus-Praktikantin/en**

**Ihre Aufgaben:**

In einem mindestens sechs- bis zwölfmonatigen Praktikum gewähren wir Ihnen einen eingehenden Einblick in den Alltag einer kleinen Redaktion. Dabei wird der Schreibpraxis ein besonderes Gewicht beigemessen. Sie lernen das Recherchieren, Verfassen und Redigieren von Artikeln. Sie besuchen die unterschiedlichsten Anlässe in der Region und übernehmen die Berichterstattung. Der Einsatz ist ressortübergreifend. Zu den weiteren Aufgaben gehören Fotografieren, Videoaufnahmen, Videoschnitt, die Bewirtschaftung der Online-Version [www.anzeigervonsaanen.ch](http://www.anzeigervonsaanen.ch) sowie Social Media.

**Ihre Voraussetzungen:**

Sie haben Freude am Schreiben und sind eine neugierige Person mit vielseitigen Interessen. Der Umgang mit Menschen macht Ihnen Freude und die Arbeit mit Computerprogrammen ist Ihnen vertraut. Freundlichkeit und Flexibilität gehören zu Ihrer Natur. Sie haben entweder die Matura oder die Lehre abgeschlossen oder sind bereits im Studium. Mit genügend Eigeninitiative können Sie sich in unserem kleinen, aufgestellten Team journalistisch verwirklichen und sie geniessen viel Freiraum für Kreativität und Eigenverantwortung.

■ Wir freuen uns auf Ihre **Bewerbung**. Senden Sie bitte Ihre Unterlagen an Frank Müller, [frank.mueller@mmedien.ch](mailto:frank.mueller@mmedien.ch) oder an unten stehende Adresse.

**Anzeiger von Saanen**

Müller Medien AG ■ Kirchstrasse 6 ■ 3780 Gstaad ■ Müller Medien  
Tel. 033 748 88 74 ■ [info@mmedien.ch](mailto:info@mmedien.ch) ■ [www.mmedien.ch](http://www.mmedien.ch)

**LUAG  
LUGINBÜHL AG**  
SCHREINEREI | INNENAUSBAU

LUAG Luginbühl AG Aeschstrasse 8 | 3704 Krattigen BE  
Telefon 033 654 80 00 | Fax 033 654 16 53  
[www.luag.ch](http://www.luag.ch) | [info@luag.ch](mailto:info@luag.ch)

**Wir sind die innovative Schreinerei im Raum Spiez mit eigener Produktion von Küchen, Türen, Schränken, Fenstern und weiteren Schreinerarbeiten. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen**

**PRODUKTIONSLEITER/IN  
WERKSTATTCHIEF/IN**

**Ihre Aufgaben**

- Führung unserer Produktionsmitarbeitenden
- Bindeglied Projektleiter und Produktion
- Qualitätskontrolle und fachtechnische Unterstützung
- Unterstützung der Lehrlinge

**Ihr Profil**

- Schreiner/-in EFZ mit eidg. Abschluss oder evtl. Produktionsleiter/in
- CNC Ausbildung und Anwendungskennnisse
- mehrjährige Erfahrung in der Schreinerbranche
- Weiterbildung erwünscht oder berufsbegleitend möglich

**Wir bieten**

Ein motiviertes und qualifiziertes Team unterstützt Sie bei der Arbeit. Die Möglichkeit abwechslungsreiche Arbeiten und Projekte in einer modernen Infrastruktur umzusetzen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?  
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung.  
Kontakt: Roger Willener, [r.willener@luag.ch](mailto:r.willener@luag.ch)

**LUAG Luginbühl AG | Schreinerei-Innenausbau**  
Aeschstrasse 8 | 3704 Krattigen



**Kundenberater im Aussendienst (m/w) 50-60%**

Nahrin stellt seit über 60 Jahren feine Bouillons, aromatische Gewürze und Saucen sowie hochwertige Nahrungsergänzungsmittel her. Unsere erstklassigen Produkte verdienen professionelle und begeisterte Beratung.

Im Aussendienst bei der Nahrin AG arbeiten Sie äusserst selbständig und betreuen unsere geschätzte Privatkundschaft, dennoch sind Sie nicht auf sich alleine gestellt. Sie profitieren von professionellem Coaching und einer topmodernen Infrastruktur.

**Wir bieten Ihnen**

- Attraktives Monatsgehalt
- Leidenschaft und Talent werden zusätzlich honoriert
- Mind. 5 Wochen bezahlte Ferien
- Modernes Firmenfahrzeug, Handy mit unlimitiertem Abo, Tablet
- Verkaufsgebiet mit Gebietsschutz und bestehendem Kundenstamm
- Mitglied in unserer «Sales Academy»
- VIP- und Elite-Club mit attraktiven Benefits
- Produktebezug mit grosszügigem Mitarbeiterabbau

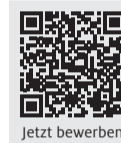
**Sie bringen mit**

- Fleiss und Ehrgeiz, Begeisterungsfähigkeit für Neues
- Leidenschaft am Kochen und Lifestyle (Genuss und Wohlbefinden)
- Gepflegtes Erscheinungsbild und angenehme Umgangsformen
- Bereitschaft Privatkunden täglich zu Hause zu besuchen
- Schweizerdeutsch und Führerschein (Kategorie B)



**Monika Weber**  
Leiterin HR AD  
041 666 08 91

«Haben Sie Fragen?  
Rufen Sie mich gerne an»



Jetzt bewerben

**nahrin**

Nahrin AG  
Industriestrasse 27  
6060 Sarnen  
[www.nahrin.ch](http://www.nahrin.ch)

Wir suchen zur Erweiterung unseres Teams per sofort oder nach Vereinbarung

**Mitarbeiter/in im Verkauf**

Pensum nach Vereinbarung

Sie sind freundlich, haben Freude am Kontakt mit Kunden und evtl. Erfahrung in der Branche, dann freuen wir uns auf Ihre Kontaktaufnahme:



Telefon 033 243 15 48

5686513A

**AMSLER**

Stoeren Reparaturen Service

Für Stoerelösige jeder Art isch d'Firma Amsler Store für Euch parat.

**HANDWERKLICHER  
SUPERHELD GESUCHT**

Befristete Anstellung über die Sommermonate möglich

**Erforderliche Superkräfte:**  
Logisches Denken, sorgfältig und geschickt im Umgang mit Mechanik, handwerkliches Multi-Talent, schwindelfrei, tadellose Umgangsformen, Freude am Arbeiten, Teamplayer

**INTERESSIERT?**  
[WWW.AMSLERSTOREN.CH/SUPERHELD](http://WWW.AMSLERSTOREN.CH/SUPERHELD)

Per 1. Februar 2023 suche ich für 2 Ferienwohnungen in Zweisimmen für Reinigungsarbeit, Wäschebesorgung und Gästekontakt:

**2 Personen im Job-Sharing**

Voraussetzung sind hohe Zuverlässigkeit und Selbständigkeit, Wohnsitz in Zweisimmen od. näherer Umgebung und Deutsche Sprache. Einsatz an ca. 30 Samstagen pro Jahr von 10.00–14.00 Uhr.

Über den Lohn, die Organisation der Stelle informiere ich Sie gerne nach Erhalt der Bewerbung per mail an: [mariann.m@bluewin.ch](mailto:mariann.m@bluewin.ch).

Telefonische Auskünfte: 078 843 60 85

**VOLKSWIRTSCHAFT  
BERNER OBERLAND**

Die Volkswirtschaft Berner Oberland setzt sich für eine dynamische Entwicklung des Wirtschafts- und Lebensraumes Berner Oberland ein. Unsere Organisation ist in den Bereichen Standortförderung und Regionalentwicklung als auch der Durchführung von Arbeitsintegrationsprogrammen. Wir bieten ein vielseitiges und anspruchsvolles Arbeitsgebiet.

Wollen Sie einen engagierten Beitrag zur Sichtbarkeit unserer Organisation wie auch des Berner Oberlandes leisten? Dann sind Sie unser\*er neue\*r Mitarbeiter\*in

**Kommunikation und Anlässe 50-70%**

Weitere Informationen zu dieser Stelle finden Sie auf unserer Website: [www.volkswirtschaftbeo.ch/jobs](http://www.volkswirtschaftbeo.ch/jobs).

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

**Garage Flück Brienz**

Dringend gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

**-Automobil-Diagnostiker/in**

**-Automobil-Mechatroniker/in**

**-Automobilfachmann/Frau**

**Wir erwarten:**

- > Abgeschlossene Berufslehre EFZ
- > Zuverlässige, selbständige Arbeitsweise
- > Qualitätsbewusst
- > deutschsprachig

**Wir bieten:**

- > Abwechslungsreiche und vielseitige Arbeit in einem kleinen Team
- > Flexible Arbeitszeiten
- > Attraktive Arbeitsbedingungen mit Top Lohn und Weiterbildungsmöglichkeiten
- > Anstellung als Werkstattchef und Mithilfe bei Lehrlingsausbildung

Auf deine Bewerbung freut sich, Garage Flück Brienz GmbH, Hauptstrasse 211, 3855 Brienz 033 951 16 16 [info@garage-flueck.ch](mailto:info@garage-flueck.ch)

**bernische krebsliga  
ligue bernoise contre le cancer**

**Kostenlose Beratung  
und Begleitung  
für Betroffene und  
Nahestehende.**

**KREBS FORDERT HERAUS –  
WIR SIND FÜR SIE DA.**

**Bernische Krebsliga**  
Marktstrasse 55, Postfach, 3001 Bern  
Tel. 031 313 24 24, Fax 031 313 24 20  
[info@bernischekrebsliga.ch](mailto:info@bernischekrebsliga.ch)  
[bern.krebsliga.ch](http://bern.krebsliga.ch)

**Spenden**  
Mit einer Spende auf das Postkonto 30-22695-4 unterstützen Sie unsere Angebote.





Wir suchen **ab Anfang September** oder nach Vereinbarung eine/n

## MITARBEITER/-IN IN DER ADMINISTRATION (100%)

### Ihre Aufgaben:

Sie verwalten die Inserate und die Abonnenten für den Frutiger Anzeiger und den Frutigländer.

Sie helfen mit im Verkauf, in der Produktion sowie in der Finanzbuchhaltung.

Für Sonderseiten und Spezialbeilagen betreuen Sie zusammen mit dem Team die Akquisition der Inserate.

### Ihre Voraussetzungen:

Sie verfügen über eine kaufmännische Ausbildung und erste Berufserfahrungen. Im Zusammenhang mit der Inserateverwaltung sind Sie von der Auftragsfassung über die Abrechnung bis zum Übertrag in die Finanzbuchhaltung für alle administrativen Arbeiten verantwortlich.

Die Abonnentenverwaltung umfasst Adressmutationen, die Rechnungsstellung und den Versand.

Es macht Ihnen Spass, den Kontakt mit den KundInnen zu pflegen und diese optimal zu beraten.

### Es erwartet Sie:

Eine spannende und abwechslungsreiche Tätigkeit, ein motiviertes, professionelles Team, ein teamorientiertes Arbeitsklima sowie zeitgemässe Arbeitsbedingungen.

### Fühlen Sie sich angesprochen?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per Mail an [r.mueller@frutiglaender.ch](mailto:r.mueller@frutiglaender.ch) oder per Post an: Frutigländer Medien AG, z.H. Richard Müller, Lindenmattstrasse 7, Postfach 77, 3714 Frutigen.

Für weitere Informationen steht Ihnen gerne der Verlagsleiter Martin Hasler, Telefon 033 672 11 34, zur Verfügung.

## Frutiger Anzeiger FRUTIGLÄNDER



**Redaktionsschluss  
Montag 17.00 Uhr**



## Spannung garantiert!

**Lehrstelle Kauffrau/Kaufmann (m/w)  
Lehrstelle Netzelektriker Schwerpunkt Energie (m/w)  
Lehrbeginn August 2023**

**Gespannt?**  
Die Lehrstelleninserate und weitere Infos findest du unter [energiethun.ch](http://energiethun.ch) > Jobs und Karriere

568662A



### Wir suchen Dich

Nach Vereinbarung suchen wir für unsere Standorte Frutigen und Kandergrund im Pensum von **40-100%**:

- Laborant/-in (EFZ)
- Mediamatiker/-in (EFZ)
- Topfpflanzengärtner/-in (EFZ)
- Mitarbeiter Unterhalt, vorzugsweise Maler (EFZ)
- Aushilfe auf Abruf für Pflanzenpflege/Verpackung

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Deine Bewerbungsunterlagen per E-Mail an [info@adelli.ch](mailto:info@adelli.ch).

Auskunft über die vakanten Stellen erteilt gerne Herr Gill Allenbach, Telefon 078 301 65 00.

Wir weisen darauf hin, dass keine Dossiers retourniert werden!

### Gesucht Alphirt

für langfristige Anstellung. Alpkorporation Mächlistal Oey Diemtigen, ab Sommer 2023. Schriftliche Bewerbung bitte an Hachen Walter, Buchweidweg 2, 3088 Oberbütschel

### Flexible und genaue Putzfrau gesucht

20-50% Mo bis So  
Berg & Berg GmbH  
Hotel und Apartments,  
Spiez   
Lili Vrenezi  
079 480 20 40 - [info@berg-berg.ch](mailto:info@berg-berg.ch)

**Welche pensionierten Handwerker würden in der Region Spiez eine Ferienwohnung sanft renovieren und hätten Freude daran? Vinylboden verlegen, Malerarbeiten und Küche sanieren. Telefon 079 358 83 82.**

### Carrosserie + Garage Urs Krähenbühl Gassenmatte 291 3763 Därstetten 079 912 87 14

DIE kleine Garage für Ihr PW, Wohnmobil, Wohnwagen, Kleinbus, Oldtimer, Anhänger ...

Ich repariere Rost-, Unfall-, Glasschäden, MFK, Service, Unterhalt, Fehlerdiagnose, Reifen, Zubehör ...

Flexibel, unkompliziert, günstig  
**Über 35 Jahre Erfahrung zu Ihrem Vorteil!**

### Fusspflege & Podologie

Oesch Irene SPV  
im Solina Spiez  
Tel. 033 655 40 40 / 079 219 70 24  
[www.podologie-spiez.ch](http://www.podologie-spiez.ch)

### Suchtprobleme haben immer eine Geschichte. Diese kann auch gut enden.

Die Berner Gesundheit bietet Betroffenen und Angehörigen kostenlose Beratung bei Suchtproblemen.

Vereinbaren Sie ein kostenloses Informationsgespräch in Thun, Interlaken, Meiringen, Frutigen oder Zweisimmen.

Stiftung Berner Gesundheit  
033 225 44 00  
[thun@beges.ch](mailto:thun@beges.ch)  
Chat  
[www.bernergesundheit.ch](http://www.bernergesundheit.ch)  
Sichere Online-Beratung:



Berner Gesundheit  
Santé bernoise



## GHELMA

### Innovatives Bauen.

Wir sind eine grössere Bauunternehmung in Familienbesitz mit Standorten im Berner Oberland und Kanton Obwalden. Die Sparten Hoch- und Tiefbau, Strassenbau, Gebirgsbau, Untertag- und Felsbau prägen unsere tägliche Arbeit. Zur Ausführung unserer vielseitigen Bauprojekte suchen wir

### Vorarbeiter & Poliere Hoch-/Tiefbau

Anstellungsort Meiringen, Brienz oder Interlaken · Pensum 100 %

#### Ihr Aufgabenbereich

Sie führen Baustellen in Zusammenarbeit mit dem Bauführer und dem Baustellenpersonal selbstständig aus. Die Einsatzplanung von Personal und Arbeitsmitteln, Materialberechnungen und -bestellungen, das digitale Rapportwesen (mit Tablet) sowie arbeiten mit modernsten Vermessungsgeräten prägen die tägliche Arbeit. Sie übernehmen die Verantwortung über den Ablauf, die Ordnung und die Unfallverhütung auf der Baustelle.

#### Ihr Profil

Ausgebildeter Polier und/oder ein erfahrener Vorarbeiter, welcher die Polierschule anstrebt. Idealerweise zwischen 25 und 45 Jahre. Die qualitativ einwandfreie und termingerechte Ausführung von Baustellen liegt Ihnen am Herzen. Zudem verfügen Sie über ein ausgeprägtes Qualitäts- und Kostenbewusstsein.

#### Ihre Zukunft

Sie übernehmen eine Kaderstelle in einer soliden Unternehmung mit langfristigen Perspektiven. Teilzeitpensum auf das ganze Jahr verteilt möglich. Zeitgemässe Anstellungsbedingungen und Arbeitsmittel sind selbstverständlich.

#### Zögern Sie nicht

Wenn Sie flexibel, belastbar und zuverlässig sind sowie Durchsetzungsvermögen besitzen, dann wollen wir Sie kennenlernen. In unserem Team fühlen Sie sich sofort zu Hause.

Weitere Informationen erteilt Ihnen gerne Nadja Thöni, +41 33 972 62 80. Lernen Sie unsere Unternehmung unter [www.ghelma.ch](http://www.ghelma.ch) kennen.

Interessiert? Dann senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an [personal@ghelma.ch](mailto:personal@ghelma.ch) oder an folgende Adresse:

Ghelma AG Baubetriebe  
Personaladministration  
Lichtenenstrasse 10  
CH-3860 Meiringen

Meiringen · Brienz · Interlaken · Grindelwald · Sarnen

1917781

## Balmholz

Die **AG Balmholz** ([www.balmholz.ch](http://www.balmholz.ch)) – ein Unternehmen der Frutiger Gruppe – betreibt zwei Steinbrüche am Thuner- und Brienzensee und stellt hochwertige Hartgesteinerzeugnisse her.

Zur Verstärkung unseres Teams in Sundlauenen suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

### Mischmeister/-in für Asphalt/Kies 100%

#### Dein Aufgabenbereich

- Belagsaufbereitung: Herstellung von Asphaltmischgut
- Altbelagsaufbereitung (Recycling)
- Aufbereitung von Kiesgemischen
- Verantwortung für Unterhalt und Reparaturen an den Aufbereitungsanlagen
- Bewirtschaftung der Kiesdepots (Pneulader)
- Kundenkontakt

#### Dein Fundament

- Abgeschlossene Grundausbildung in der Bau- oder Maschinenbranche
- Kenntnisse in der Disposition von Fahrzeugen, Baumaschinen oder Geräten
- Zuverlässige und selbstständige Arbeitsweise
- Handwerkliches Geschick für Unterhalt und Reparaturen
- Vorausgesetzt werden gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift sowie den Führerausweis Kat. B
- Kenntnisse der MS-Office-Palette

#### Unser Angebot

- Abwechslungsreiche Tätigkeit
- Teamarbeit
- Arbeitsort Sundlauenen und Wimmis
- Überdurchschnittliche Sozialleistungen
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- Eigene Kantine

#### Interessiert?

Weitere Informationen erhältst du bei Markus Wegmüller, Betriebsleiter, Tel. 058 226 78 11. Bewirb dich elektronisch auf [www.balmholz.ch](http://www.balmholz.ch) oder schriftlich an die nachstehende Adresse.

Frutiger AG | Personalabteilung | Frutigenstrasse 37 | Postfach 81 | 3602 Thun  
Telefon 058 226 88 88 | [www.frutiger.com](http://www.frutiger.com)

1918311



### Schenken Sie mit Ihrer Spende Lebensqualität.

Wir pflegen schwer pflegebedürftige Kinder und Jugendliche und entlasten deren Familien im Alltag.



[stiftung-kifa.ch](http://stiftung-kifa.ch)

Spendenkonto: AKB 50-6-9  
IBAN CH16 0076 1016 0908 1468 2



Stellen - Diverse



# Projekteinkäufer (m/w) 80 - 100% gesucht

In unserem internationalen Unternehmen erwartet Sie eine interessante und vielseitige Aufgabe. Wir bieten Ihnen ein dynamisches Arbeitsumfeld, in dem ein gutes Arbeitsklima einen hohen Stellenwert hat und Sie sich immer wieder aufs Neue spannenden Herausforderungen stellen können.

**Ihre Aufgaben:**

- Sie stellen die Beschaffungsgrundlagen für Prototypen, Nullserien und bei Verlagerungen sicher
- Sie führen Preisverhandlungen mit den Lieferanten
- Sie sind zuständig für die fertigungstechnischen Aspekte der Beschaffung
- Sie wirken bei Kosten- und Beschaffungsoptimierungsprojekten mit
- Sie vertreten die Beschaffung in den Projektteams und beeinflussen die Lieferantenauswahl

**Ihre Qualifikation:**

- Technische Grundausbildung mit Weiterbildung im Bereich Einkauf / Supply Chain / Projektmanagement oder entsprechende langjährige Berufserfahrung
- Verhandlungsgeschick mit guten Deutsch- und Englischkenntnissen
- Hohe Kommunikations- und Teamfähigkeit
- Strukturierte Arbeitsweise sowie eine hohe Eigenverantwortung

**Fühlen Sie sich angesprochen?**

Dann richten Sie Ihre Bewerbung bitte per E-Mail an Frau Sara Zurbrugg: application-fru@bucherhydraulics.com oder via Online-Bewerbungsformular



**Bucher Hydraulics AG Frutigen**  
Schwandstrasse 25, 3714 Frutigen  
Tel. +41 33 672 61 11  
www.bucherhydraulics.com



## In Bewegung bleiben mit Parkinson Aktiv sein hilft - wir bieten Möglichkeiten

Regelmässiges Training mildert viele Symptome von Parkinson. Das ist wissenschaftlich erwiesen. Werden Sie aktiv und gewinnen Sie Lebensqualität.



Wir unterstützen Betroffene und ihre Angehörigen  
[parkinson.ch](http://parkinson.ch)

Telefon 043 277 20 77  
info@parkinson.ch, PC-Konto 80-7856-2



## Kreuzwörter

### Ihr Gesundheitspartner für:

- Hörtest und Hörgeräte
- Kosmetik
- Ohrlochstechen
- Schul-/Alternativmedizin
- Tapen und vieles mehr

Apotheke Drogerie Spiez AG  
Oberlandstrasse 13  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 14 37  
info@apodrogspez.ch



griech. Buchstabe	Inselgruppe im Ind. Ozean	früheres Mass der Radioaktivität	Heizkessel, Etageheizung	Stopp	Männerfigur in «Der Bajazzo»	Internet-Top-Level-Domain	Oper von Alban Berg † 1935	früherer österr. Fürstentitel	hab-süchtig	Abk.: Europäische Artikelnummerierung
→	→	→	→	höhere Schule in England	→	→	→	→	→	→
Quecksilberlegierung	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→
Bürde	→	→	→	digitale Nachricht (engl.)	→	→	→	→	→	→
→	→	→	→	Import	→	→	→	→	→	→
Münze in vielen Ländern	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→
→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→
Note beim Rigorosum	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→
→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→
Schiffstagesstrecke	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→
niederl. Maler (van der) † 1677	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→

Gewinnen Sie einen von  
**6 Apotheken-Gutscheinen**  
à je Fr. 20.00

→	→	→	→	→	→	→	→
Riesenschlange	→	→	→	→	→	→	→
Comicfigur (... und Struppi)	→	→	→	→	→	→	→
→	→	→	→	→	→	→	→
anstelle von	→	→	→	→	→	→	→
→	→	→	→	→	→	→	→
ein Insel-europäer	→	→	→	→	→	→	→
Zwergeland bei J. Swift	→	→	→	→	→	→	→

Lösungswort Ausgabe 26

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

Senden Sie die Lösung mit Ihrem Namen und Adresse auf einer Postkarte an:  
Simmentaler Anzeiger, Kreuzwörter, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis oder senden Sie eine E-Mail an [wettbewerb@ilg.ch](mailto:wettbewerb@ilg.ch).  
Ihre Karte/Ihr Mail müssen bis Montagabend bei uns eintreffen. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt; der Rechtsweg ist ausgeschlossen.  
**Lösungswort aus Nr. 25: URKANTONE**  
**Gewinner:** Peter Lüthi, Thun; Anja Dähler, Thun; Marianne Tschannen, Wimmis; Thomas Fischer, Spiez; Erwin Wiprächtiger, Einigen; Kilian Gobeli, St. Stephan

Für unseren lebhaften Betrieb suchen wir eine/n

**Koch (m/w) 80-100%**  
**Serviceangestellte (m/w) 40-60%**  
**Buffetangestellte (m/w) 40-60%**

Sind Sie motiviert und haben Freude an einer vielseitigen und verantwortungsvollen Tätigkeit, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

**Gasthof Rössli Dürrenast**  
Frutigenstrasse 73, 3604 Thun  
Tel. 079 299 27 40 | kontakt@roessli-duerrenast.ch

**Kaufe Zinnwaren**  
Becher, Kannen, Teller. Es lohnt sich bestimmt, rufen Sie mich an.  
Frau Mülhauser, Tel. 078 204 25 45

**⚡ Ihre ⚡ Servicestelle**

- ✓ Elektroinstallationen
- ✓ Solardachinstallationen
- ✓ Telefon-Telematik Installationen
- ✓ Swisscom, Regas + SAT TV
- ✓ Elektro-Boiler-Revisionen
- ✓ Reparaturen + Ersatz Hausgeräte

**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**  
HAUSGERÄTE · SERVICE · TELEMATIK  
3702 HONDRICH · TEL. 033 655 30 30

**MALER · GIPSER · GERÜSTE**

**Marty AG Spiez**  
Thunstrasse 40 | 3700 Spiez  
+41 33 654 13 21 | marty1892.ch

**Zaun- & Gartenbau**  
Zaunbau | Gartengestaltung  
Gartenpflege | Allroundservice  
3762 Erlenbach im Simmental

079 192 47 98  
079 671 53 81  
www.barrettallround.ch

# Aegelseedorfet

**Freitag, 1. Juli 2022, ab 17.00 Uhr**  
Fyrabar beim Aegelseehüttli

**Samstag, 2. Juli 2022, ab 19.00 Uhr**  
Musikalische Unterhaltung mit dem  
Jodlerklub Unterseen und SQ Nume Hüt

Auskunft Tel. 1600, Ziffer 5 ab 17.00 Uhr

## Sonntag, 3. Juli 2022

12.00 – 17.00 Uhr Bergpredigt und Dorfet  
Unterhaltung mit den Seebärgögeler und  
dem Jodlerklub Diemtigen.

Auskunft Tel. 1600, Ziffer 1 ab 9.00 Uhr

Freundlich  
lädt ein:



## Samstag und Sonntag:

- Bierschwemmi
- Steak und Bratwurst vom Grill
- Chesbrätel
- Hobelkäse
- Gesellschaftsspiele:  
Kegeln etc.

06897

**3. GENERATION**  
v.l.n.r.: **MARKUS WENGER,**  
**URSULA FEUZ-WENGER,**  
**FREDY WENGER.**

Ausdauernd und innovativ.  
Die Firma vergrösserte sich  
während dieser Zeit von  
12 auf 120 Mitarbeitende.

**90 Jahre wenger fenster**  
Telefon 033 359 82 82  
www.wenger-fenster.ch

## BERNER-OBERLAND-KOMBI

Das Berner-Oberland-Kombi 4+1 deckt garantiert 100 %  
der Haushaltungen in folgenden Gebieten ab:

- Thuner Amtsanzeiger 57'508 Exemplare
- Anzeiger Interlaken 26'211 Exemplare
- Simmentaler Anzeiger 15'148 Exemplare
- Frutiger Anzeiger 10'651 Exemplare
- Anzeiger von Saanen 4'546 Exemplare

Verlag Ilg AG  
Herrenmattestrasse 37 - 3752 Wimmis  
Telefon 033 657 87 87  
anzeiger@ilg.ch  
www.simmentaleranzeiger.ch

Sujetwechsel möglich  
Attraktive Preise  
Titelkombinationen frei wählbar

www.beokombi.ch/inseraterechner

Nutzen Sie auch unseren Inseraterechner für eine verbindliche Preisberechnung und senden Sie uns Ihr Inserat noch heute – das Inserat wird an die gewünschten Titel weitergeleitet.  
(Inserat jeweils nur an einen Verlag senden.)

### Bärg-Gottesdiensch uf dr Alp Bruchgeere

bi Familie Paul und Elias Tschabold.

Mit em Posunechor Oberwil.  
**3. Juli 2022**  
Entweder **11** oder **13:30 Uhr**  
D'Zyte si vom Wätter abhängig!  
Uskunft: Samschtig Abe ab 20 Uhr  
Tel. 033 654 45 20.  
Nachem Gottesdiensch git's Chäs und Züpfe.

## SALVIS-METZG WIRD NIESEN-METZG

Spitzenprodukte, frisch und fair produziert: Das ist das Merkmal der weitherum bekannten Metzgerei in Wimmis.

**PREISE WIE DAMALS: PROFITIEREN SIE!**

**Salvis-Metzg wird Niesen-Metzg**  
Mit dem Namenswechsel verankern wir unser Geschäft in der Region Niesen und im schönen Simmental.

**Niesen-Metzg** steht für Traditions- und Qualitätsprodukte und ist ein Bekenntnis zu den Werten unserer Region.

**Aktuell empfehlen wir**  
– Kochspeck für nur Fr. 15.90/kg  
– Schweinsfilet für nur Fr. 39.90/kg  
– Simmentalerli für nur Fr. 2.90/Paar  
Angebot gültig bis 16. Juli 2022.

Ausserdem belohnen wir Ihre TREUE:  
Vom 1. bis 16. Juli schenken wir Ihnen pro Fr. 10.– Einkaufsbetrag einen **Treue-BON.**

Niesen-Metzg GmbH | Gurzelestrasse 12 | 3752 Wimmis  
T +41 33 657 10 17 | info@niesen-metzg.ch | niesen-metzg.ch

anzeiger@ilg.ch

## Obsi u Nidsi

Komödie von Frédéric Crottin

Öffentliche Hauptprobe in der Turnhalle:  
Montag, 4. Juli 2022 um 13.30 Uhr

Vorstellungen in der Turnhalle:  
Dienstag, 5. Juli um 20.00 Uhr  
Donnerstag, 7. Juli um 16.00 Uhr

Die 9. Klasse der Sekundarschule Erlenbach

## 26. Kino-Openair Zweisimmen

8. Juli-17. Juli 2022

Täglich um 21.30 Uhr, Bahnhofstrasse

8.7.: Presque; 9.7.: House of Gucci  
10.7.: Luchs; 11.7.: Le Pari d'Esther  
12.7.: Elvis; 13.7.: Minions 2  
14.7.: Der Schneeleopard; 15.7.: Sanctity of Space  
16.7.: The Lost City; 17.7.: Liebesdings  
www.cinemalenk.ch

3700 Spiezwiler  
Tel. 033 650 12 60

**Freitag 1. Juli 2022 ab 19.30 Uhr**

## Stubete und Je-ka-mi

Gastkapelle: Trio Pellet-Nussbaum  
Wir freuen uns auf Sie!

## Das Wetter im Simmental

	Donnerstag 30.6.2022	Freitag 1.7.2022	Samstag 2.7.2022	Sonntag 3.7.2022	Montag 4.7.2022
<b>Lenk</b> 1068 m					
Temp. Min.   Max	12°   26°	12°   18°	9°   27°	11°   28°	12°   25°
<b>Zweisimmen</b> 941 m					
Temp. Min.   Max	12°   26°	12°   18°	9°   27°	11°   28°	12°   25°
<b>Boltigen</b> 845 m					
Temp. Min.   Max	12°   26°	12°   18°	9°   27°	11°   28°	12°   25°
<b>Spiez</b> 628 m					
Temp. Min.   Max	12°   26°	12°   18°	9°   27°	11°   28°	12°   23°

### 13. Sommerfest mit Oldtimertreffen auf dem Rossberg in Oberwil i.S.

Freitag, 1. Juli 2022 ab 19.30 Uhr

- Essen & Trinken im gemütlichen Rahmen

Samstag, 2. Juli 2022 ab 10.00 Uhr

- Festwirtschaft & Tombola

Abendprogramm

- Konzert Musikgesellschaft Landiswil
- Ständli Kleininformation der MG Oberwil i.S.
- volkstümliche Unterhaltung & Tanz mit den «Eggwiler Giele»
- Barbetrieb
- bewachter Oldtimerparkplatz
- freier Eintritt

Sonntag, 3. Juli 2022

- 8.30 – 10.00 Uhr Frühstücksbuffet
- Festwirtschaft & Tombola
- 10.30 – 14.30 Uhr Blaskapelle Venovana
- ab 15.00 Uhr volkstümliche Unterhaltung mit dem Schwyzerörgelquartett Campagna
- 16.00 Uhr Ständli Kleininformation der MG Oberwil i.S.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch, Musikgesellschaft Oberwil i.S.

**AFA**  
BUS REISEN TAXI TECHNIK

**Andorra**  
18. - 25. September 2022  
pP im DZ / HP CHF 1220

**Andalusien**  
3. - 14. Oktober 2022  
pP im DZ / HP CHF 2895

**Dresden - Semperoper, Zaubergeflöte**  
Anmeldefrist für die Oper 10. Juli 2022  
26. - 31. Oktober 2022  
pP im DZ / ZF inkl. Oper CHF 1059

**Venedig - mit Konzerterlebnis**  
20. - 23. November 2022  
pP im DZ / ZF CHF 850

**Tagesausflüge / Konzerte**  
**Die Toten Hosen**  
Sonntag, 17. Juli 2022  
Fahrt inkl. Ticket CHF 169

**Gölä & Trauffer**  
Freitag, 19. August 2022  
Fahrt CHF 60

**Peter Maffay**  
Dienstag, 6. September 2022  
Fahrt inkl. Ticket Kat. 1 CHF 168

**David Garrett & Band Alive Tour**  
Sonntag, 25. September 2022  
Fahrt inkl. Ticket Kat. 1 CHF 210

Auf der Reise gelten jeweils die aktuellen Schutz- und Hygienemassnahmen des Reiselandes.  
Weitere Reisen finden Sie auf unserer Homepage mit Detailprogramm  
www.afareisen.ch / 033 673 74 74

**IHR HEIZÖLLIEFERANT AUS DER REGION**

**oeltrans ag**

Familie Beeler und Mitarbeiter  
Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
Interlaken 033 828 68 68 – Frutigen 033 671 21 93  
www.oeltrans.ch